

LE DÉBUT DU FILM

Que signifie « I hate your guts » traduit par « The Intruder » ? Pourquoi ne pas avoir traduit le titre du film littéralement ? Comment apparaît le héros au début du film ? Quel est l'effet que procure la musique ? Quels indices sèment le doute quant à l'intégrité du héros ? Quelles sont les indications concernant le lieu et le contexte historique ?

Voir [vidéo](#) (début du film à 2'11)

« I hate your guts » signifie « Je te déteste ». Le choix de n'avoir pas conservé ce titre-ci et d'avoir gardé le titre du roman de Charles Beaumont à l'origine du scénario dénote peut-être une certaine prudence en vue de proposer le film en Europe : à cette époque, la ségrégation raciale est thème moins vif qu'aux Etats-Unis. Toutefois, le titre annonce d'ores et déjà un personnage tenu à l'écart, alors que les premières images le présentent à première vue comme un gentleman, élégant dans son costume blanc immaculé et attentionné lorsqu'il aide une petite fille charmante à descendre du bus. Mais d'autres indices peuvent nous mettre déjà la puce à l'oreille : la musique style western qui monte crescendo jusqu'à l'arrêt du bus dénotant l'inquiétude que procure son arrivée dans la ville, les lunettes qu'il enlève à la manière d'un gangster nous révélant son regard perçant, ainsi que le cadrage en contre-plongée qui assoit son importance.

-Les premières images du film montrent la présence de nombreux paysans faisant des récoltes dans un champ. La rapidité du travelling rend difficile la perception de la couleur de peau des travailleurs, et donc de situer le film pendant la période de la ségrégation d'emblée mais constitue une indication. Le plan large de la grande avenue, les modèles de voitures et les panneaux publicitaires révèlent l'univers d'une ville américaine moyenne.

